

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80654835
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp :
Del. Date : 12.01.2026
Fecha rec:
Rec date:

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:394488

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : CJ78AVD
Plate Nb :
Remolque :
Remoc. plate :
501431405

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+								
M0143311	CM 2510310463	75			PZA	TBA-501494	003	27286377/27286613	25	550004700501		
						TBA-501711	018					
KUEHNE+NAGEL S.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 14 GEN 2026 "Ricettore con riserva di verifica sulla qualità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight:		600,975				Peso bruto total : Total brut weight :		878,775				Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 003

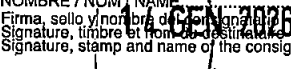
Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. E.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Toriebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)		REF HTG: CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de transport international de Marchandises par Route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via dei Ciclamini 4 Modugno Bari Italia		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) HIRUTRANS GARRAIOAK S.L. Av. Letxumbor 92, oficina 6 ES20303 Irun CIF: ESB20632055 cmr@htg-express.com www.htg-express.com  	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari Italia		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)	
4 Lugar, fecha y hora de la carga (lugar, país, fecha, hora) Lieu, date et heure de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date, heure) Place, date and hour of taking over the goods (place, country, date, hour) Arrasate (E) 12-1-26		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservation and observations	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
3 Cont. Piezas Auto		10 N° estadístico statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.
			879
Matrícula Vehículo / Vehicle Registration Number:			
25 ☐ El porteador carece de medios adecuados para verificar la coincidencia del número y las señales de los bultos con las menciones del CMR. The driver lacked the means to check that the number and references of the packages loaded matched the CMR.			
Número ONU No. ONU UN No.	Denominación / Nombre y descripción Dénomination / Nom et description Designation / Name and description	Etiqueta/s Etiquette(s) Label(s)	Grupo de Embalaje (GE) Groupe d'Emballage (GE) Packing Group (PG)
		(Código de restricción en túneles) (Code de restriction en tunnels) (Tunnel restriction code)	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Las partes renuncian expresamente a su fuero sometiéndose para la resolución de cualquier controversia relativa al presente contrato de transporte a la competencia de la Junta Arbitral del Transporte del País Vasco. La Ley aplicable será la española y los tratados internacionales que formen parte del ordenamiento jurídico español. All parties hereby revoke their own jurisdiction, and agree to yield the resolution of any conflict relating to the present transport contract, to the authority of the Transport Arbitration Board of the Basque Country. Spanish law and international treaties that form part of the Spanish legal system will be applicable.	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: to be paid by Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL	Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate 12-1-26		15 Reembolso/Remboursement/Cash on delivery	
22 HORA SALIDA/DEPARTURE TIME Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan Koop. E.		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier HIRUTRANS GARRAIOAK S.L. Av. Letxumbor 92, oficina 6 Edificio Eskortza - ES20303 Irun cmr@htg-express.com www.htg-express.com Tel. 24h: +34 943 63 44 17 +34 902 82 00 39  	
24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du consignataire Signature, stamp and name of the consignee KUHNEL NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, 4 - 70140 Modugno (BA) HORA LLEGADA/TIME OF ARRIVAL NOMBRE / NOM / NAME 1 GEN 2026 		"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Toriebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)		REF HTG: CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de transport international de Marchandises par Route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via de Cielmini 4 Modugno Bari Italia		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) HIRUTRANS GARRAIOAK S.L. Av. Letxumorro 92, oficina 6 ES20303 Irún CIF: ESB20632055 cmr@htg-express.com www.htg-express.com HTG express Tel. 24h: +34 943 63 44 17 +34 902 82 00 39 cf: 78 HVD.	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari Italia		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 	
4 Lugar, fecha y hora de la carga (lugar, país, fecha, hora) Lieu, date et heure de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date, heure) Place, date and hour of taking over the goods (place, country, date, hour) Arrate (E) 12-1-26		18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservation and observations 	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 3 Cont. Piezas Auto	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
10 N° estadístico N° statistique Statistical number 		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 50163140	
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ 			
Matricula Vehículo / Vehicle Registration Number:			
25 ☐ El porteador carece de medios adecuados para verificar la coincidencia del número y las señales de los bultos con las menciones del CMR. The driver lacked the means to check that the number and references of the packages loaded matched the CMR.			
Número ONU No. ONU UN No. 	Denominación / Nombre y descripción Dénomination/ Nom et description Designation / Name and description 	Etiqueta/s Etiquette(s) Label(s) 	Grupo de Embalaje (GE) Groupe d'Emballage (GE) Packing Group (PG)
(Código de restricción en túneles) (Code de restriction en tunnels) (Tunnel restriction code) 			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Las partes renuncian expresamente a su fuero sometiendo para la resolución de cualquier controversia relativa al presente contrato de transporte a la competencia de la Junta Arbitral del Transporte del País Vasco. La Ley aplicable será la española y los tratados internacionales que formen parte del ordenamiento jurídico español. All parties hereby revoke their own jurisdiction, and agree to yield the resolution of any conflict relating to the present transport contract, to the authority of the Transport Arbitration Board of the Basque Country. Spanish law and international treaties that form part of the Spanish legal system will be applicable.	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: to be paid by Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos: Supplern. charges: Gastos accesorios: Other charges	
21 Formalizado en Etablie a Established in Arrate 12-1-26		15 Reembolso/Remboursement/Cash on delivery 	
22 HORA SALIDA/DEPARTURE TIME..... Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SENT BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E.		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier HIRUTRANS GARRAIOAK S.L. Av. Letxumorro 92, oficina 6 Edificio Eskortza - ES20303 - Irún cmr@htg-express.com www.htg-express.com Tel. 24h: +34 943 63 44 17 +34 902 82 00 39 HTG express	
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar Lieu Place HORA LLEGADA/TIME OF ARRIVAL..... NOMBRE / NOM / NAME..... Firma, sello y nombre del consignatario Signature, timbre et nom du destinataire Signature, stamp and name of the consignee 			

685276

En el caso de mercancías peligrosas, indicar el Número ONU, la Denominación, Nombre y descripción, Etiqueta/s, Grupo de embalaje (GE) y el Código de restricción en túneles.
 En case of dangerous goods, indicate UN No., Designation/Name and description, Label(s), Packing Group (PG) and tunnel restriction code.